

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 60 (1965)  
**Heft:** 3-fr

**Artikel:** La maison d'habitation de la ferme de l'Expo  
**Autor:** Marti, Willi  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-173948>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

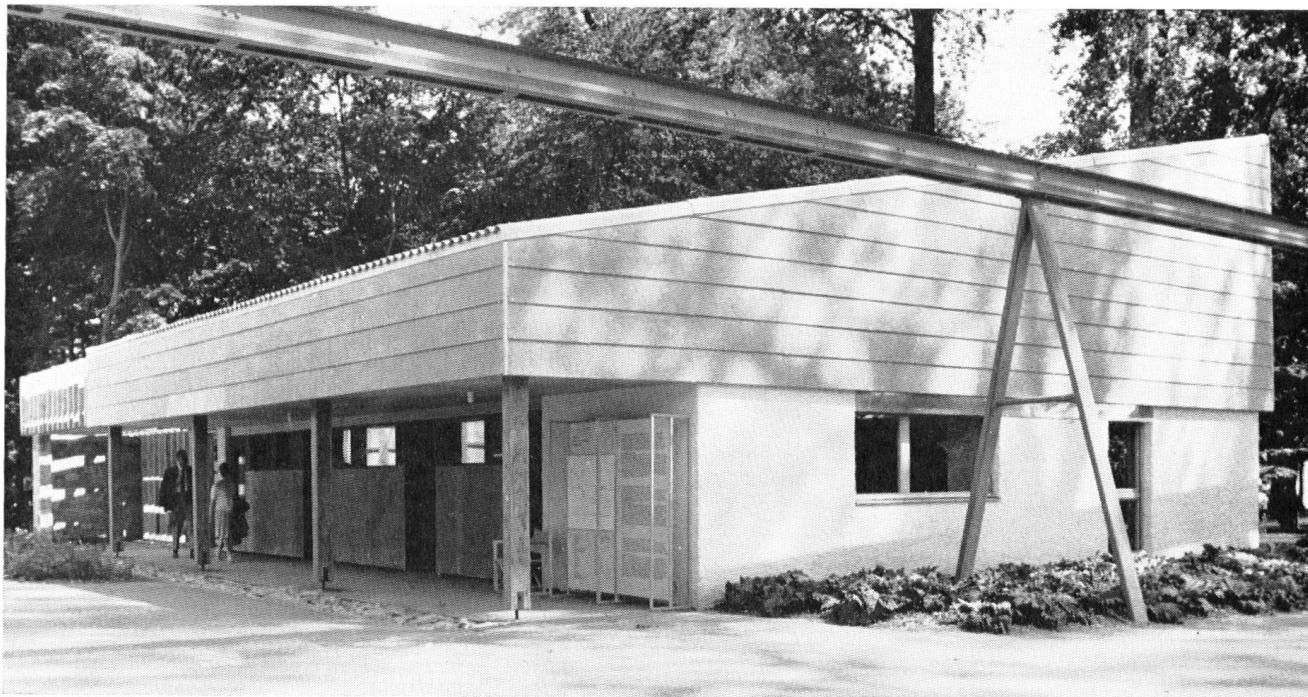
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### *La maison d'habitation de la ferme de l'Expo*

Cette maison ne doit pas être considérée comme un élément isolé, et l'on n'a pas cherché l'originalité. Non, sa forme a été choisie dans l'intention de créer un ensemble; on s'est efforcé de faire des trois éléments, l'étable, la grange et l'habitation, un ensemble cohérent, et d'éviter que l'habitation séparée du rural fasse l'effet d'un corps étranger et mesquin, disparité dont on peut citer maints exemples dans les constructions rurales de ces dernières années, où la maison d'habitation ressemble à une villa familiale qu'on a tant bien que mal habillée à la campagnarde.

Beaucoup de fermes de l'âge précédent coiffaient d'un seul toit monumental l'étable, la grange et l'habitation. Souvent, c'étaient de magnifiques constructions qui marquaient tout un paysage, et qui n'étaient nullement inspirées, comme il arrive aujourd'hui, par un goût de faux romantisme.

Quand les parties ne sont plus unies en un tout, l'harmonie peut être obtenue par leur conformité architecturale.

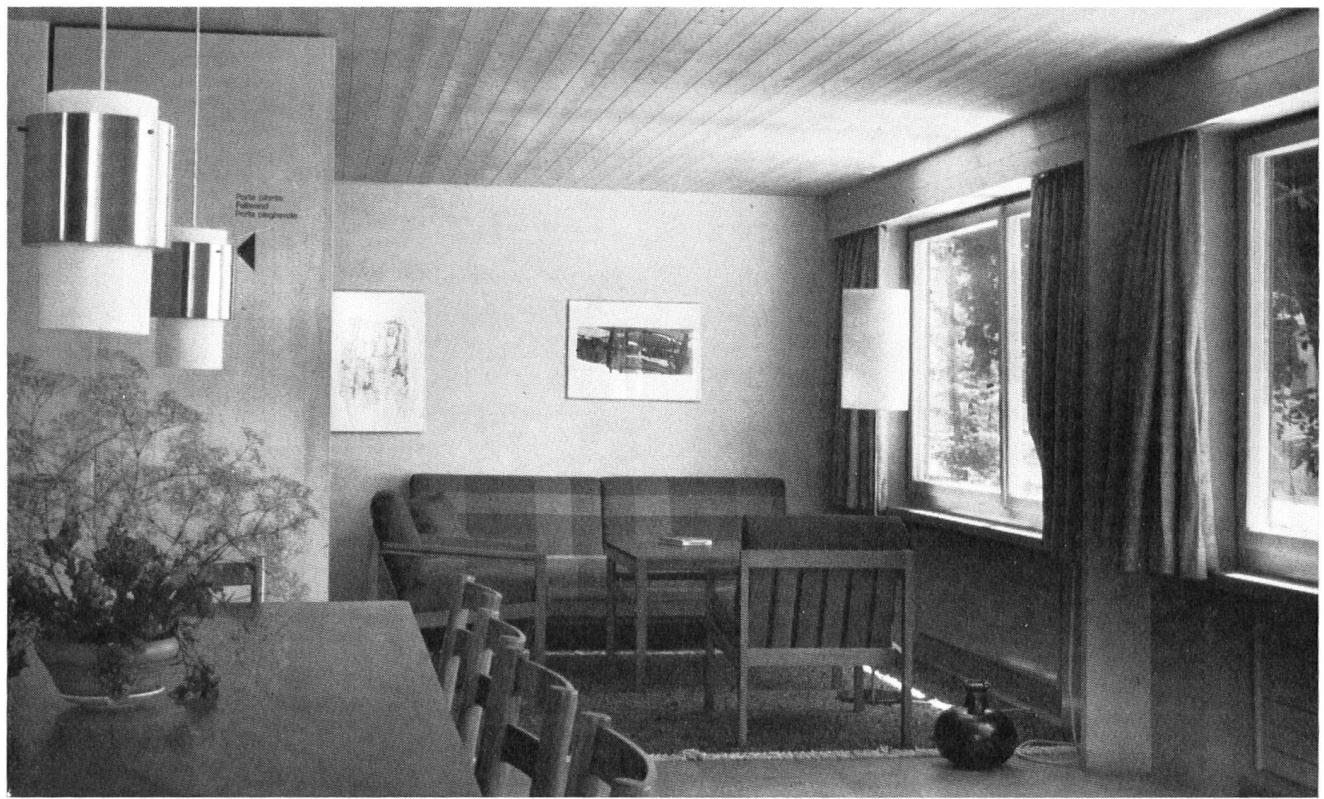
Ici, le toit de l'habitation est incliné sud-nord, celui de la grange nord-sud. Ces deux plans se répondent. Autre avantage: l'avant-toit côté nord est utile et, sur la face ensoleillée, se trouvent, non seulement les pièces d'habitation du rez-de-chaussée, mais aussi celles d'un premier étage. De la cour on accède sous l'avant-toit aux quatre portes. Toutes les activités ménagères de la mère de famille s'exercent au rez-de-chaussée. A l'étage se trouvent, outre les chambres à coucher des enfants, celles des employés, desquelles la maîtresse de maison n'a pas à s'occuper.

N. B. La maison peut s'agrandir d'une annexe sur la façade latérale à l'est, d'un « Stöckli » par exemple, ou d'un autre bâtiment.

*Willi Marti, architecte FAS, Glaris*



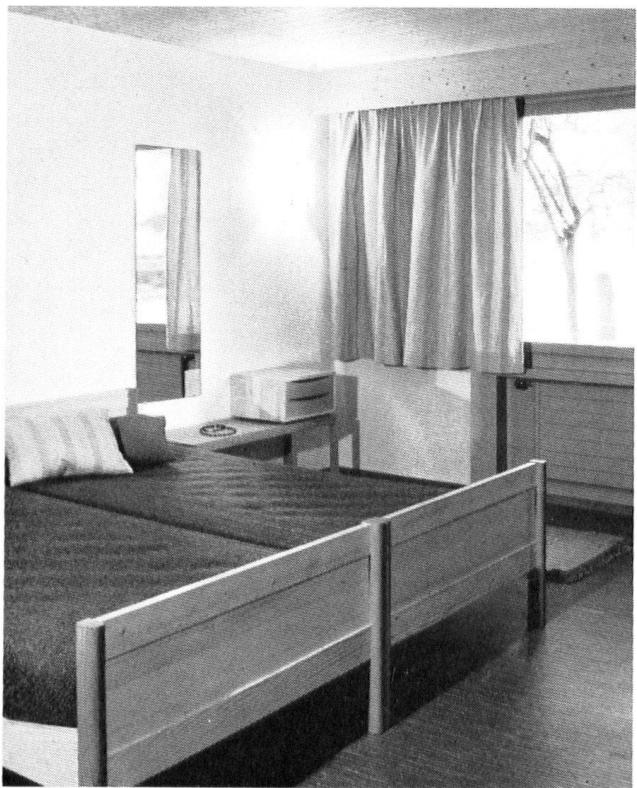
*La maison d'habitation,  
façade sud. Au rez-de-  
chausée, principales  
pièces; au premier étage,  
chambre du valet de  
ferme et chambres des  
enfants.*



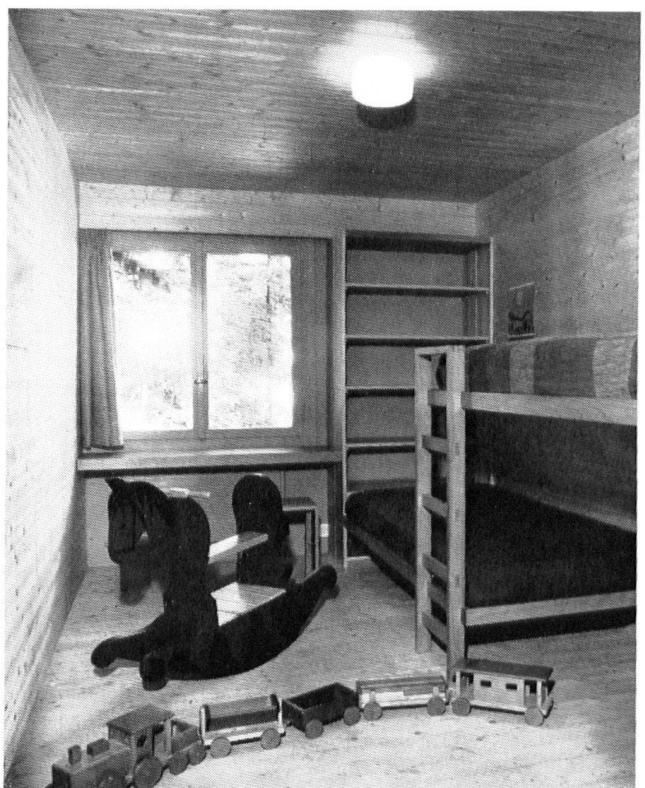
*La chambre principale. A gauche, la table autour de laquelle on prend place pour les repas. Meubles dessinés par M. Fritz Maurer et Mme M. Marti-Kaegi, exécutés par le « Heimatwerk ».*

*La cuisine, tout à fait pratique, avec vue sur l'étable.*





*Chambre à coucher des parents.*

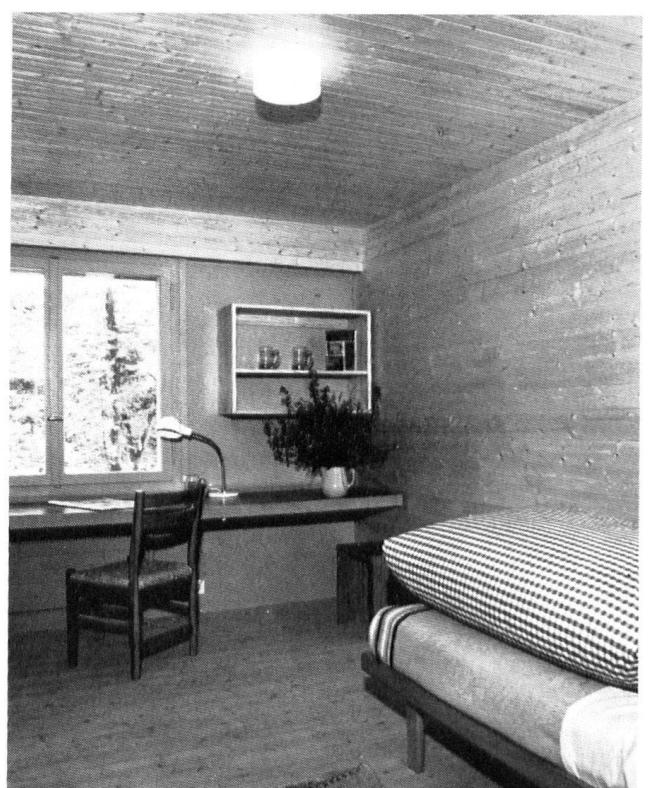


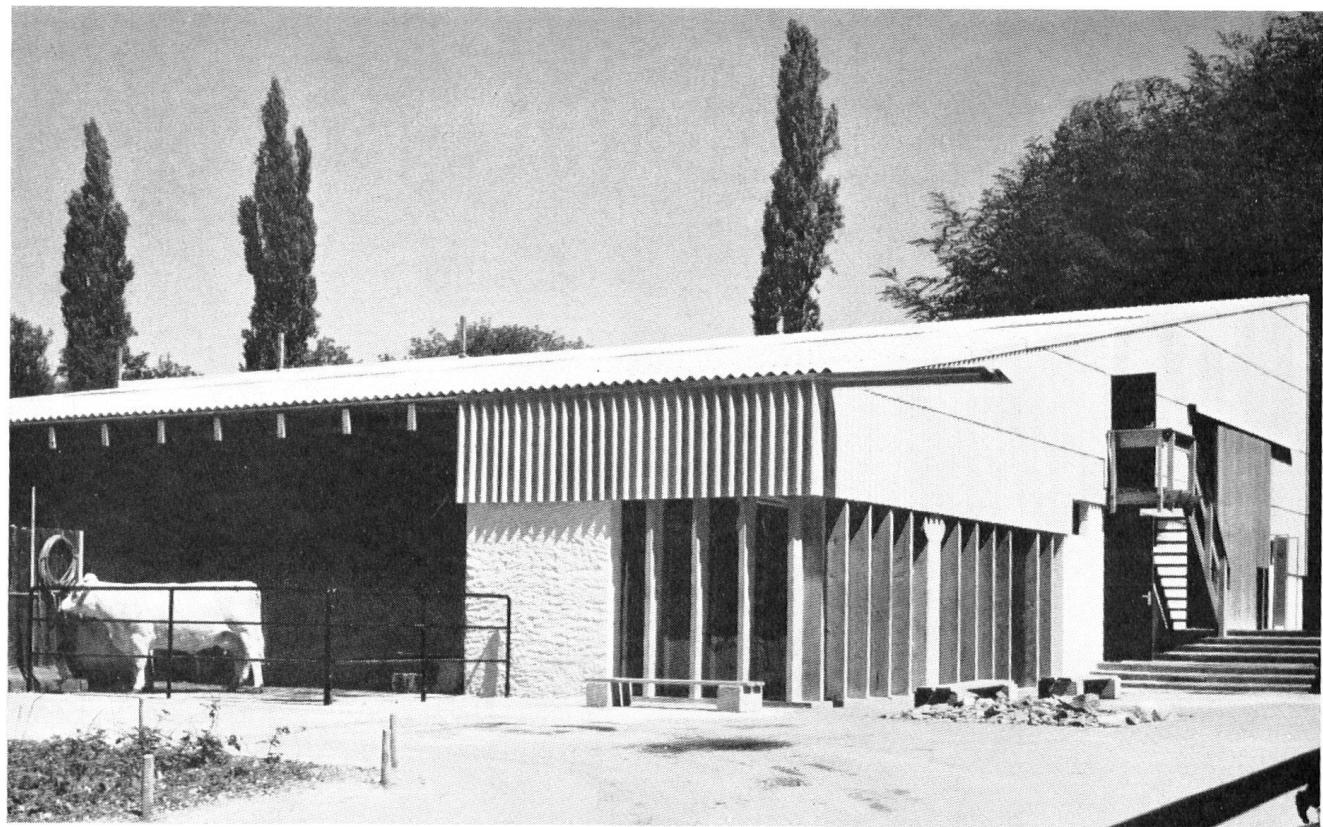
*Chambre des enfants.*

*Pièce adjacente à la pièce principale, avec table à écrire du père, table de travail de la mère.*



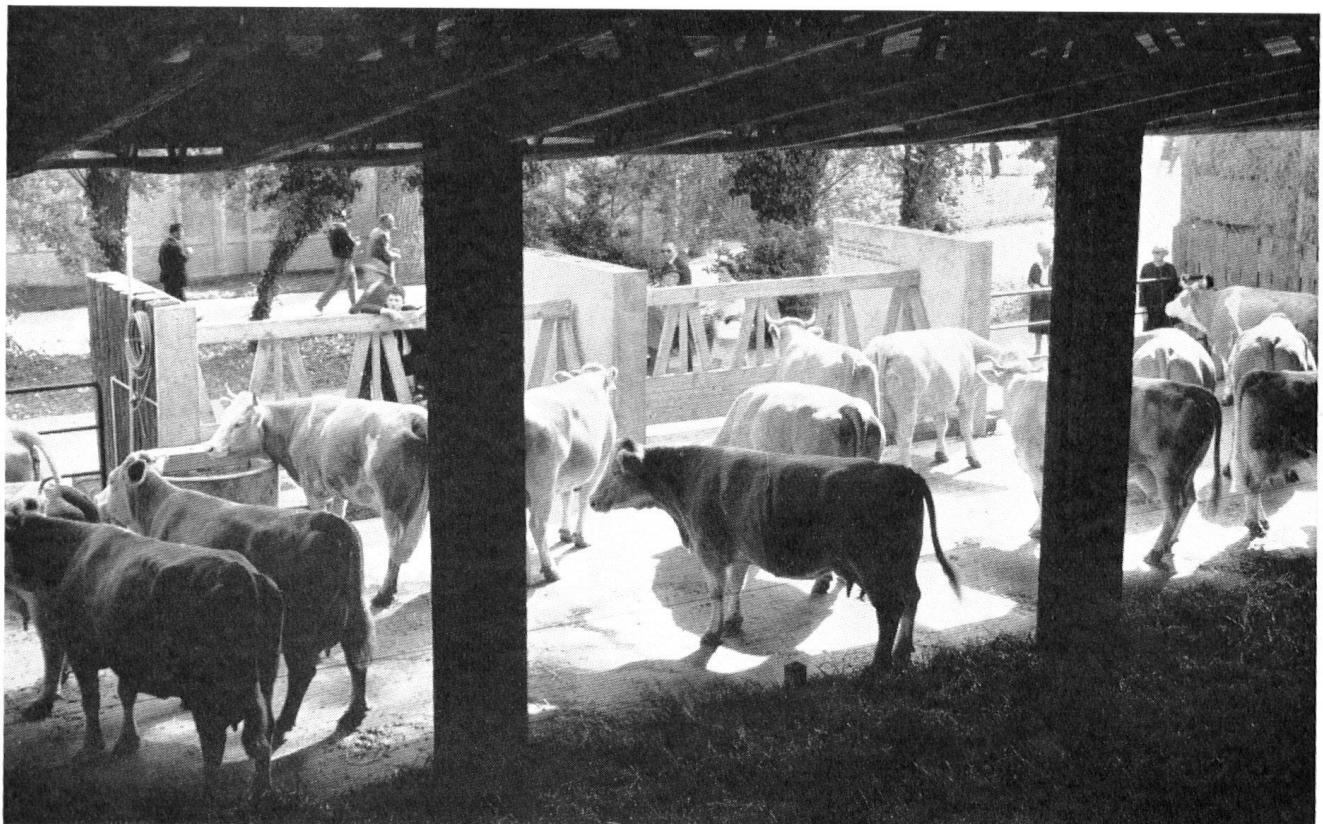
*Chambre à coucher du valet.*





*Un seul bâtiment comprend la grange et l'étable.*

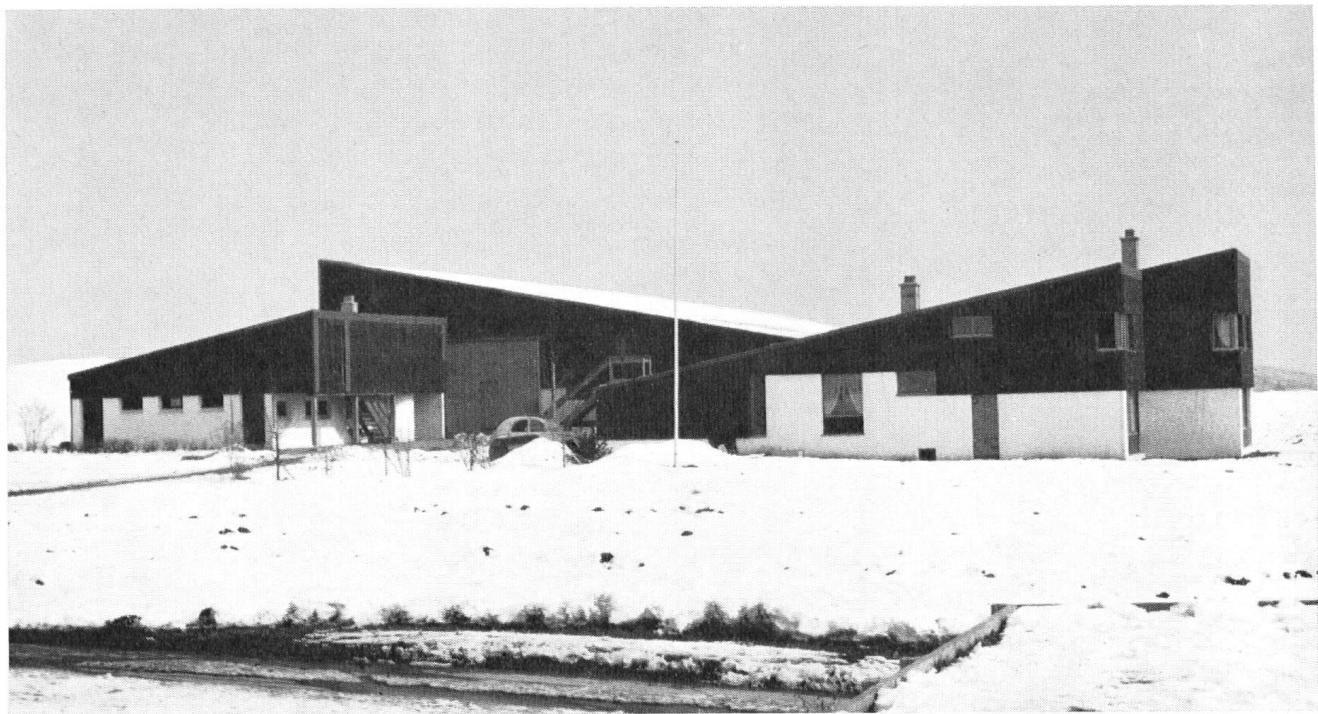
*Stabulation libre; les vaches ont accès aux mangeoires.*





Un peu plus loin, dans « Terre et Forêt », se trouvait cette belle étable (arch. J. Zweifel) conçue pour les régions alpestres. Elle a été construite sous les auspices du « Heimatwerk » par une centaine au moins de jeunes volontaires, provenant de tous les cantons, qui firent le métier de terrassier, de maçon, de charpentier, de couvreur.





« Ferme modèle » à Bevaix NE 1964. – Elle comprend une étable pour bovins, une pour porcs, une écurie, une vaste grange, la maison d'habitation.

La maison d'habitation, entièrement revêtue d'éternit ondulé brun foncé.

